

## Annexe 7 Bilan Oepre

**Le bilan Ouvrir l'École aux parents pour la réussite des enfants au titre de l'année scolaire 2016-2017 sera transmis par voie électronique aux chefs d'établissements et directeurs d'école accueillant des ateliers.** Les départements et les académies auront accès à l'outil de gestion du bilan afin de pouvoir accéder aux réponses de leurs territoires. Les académies transmettront courant juin aux préfets de région les bilans établis.

Afin de permettre aux directeurs d'école et aux chefs d'établissement de saisir les éléments de bilan, les formateurs devront leur fournir les informations indiquées plus bas.

### 1. Vous répondez à ce questionnaire en tant que

- directeur d'école (des ateliers ont lieu dans votre école)
- chef d'établissement (des ateliers ont lieu dans votre collège / lycée)
- Autre : *veuillez préciser*

### 2. Nom de votre école ou établissement

*Champ texte*

### 3. Le numéro d'UAI de votre établissement

Consigne : le numéro UAI facilitera grandement les traitements de ce bilan.

*Champ texte*

### 4. Pour combien d'ateliers, répondez-vous ?

- 1
- 2
- 3
- Plus de 3

**Si plus de 3, combien ?**

*Champ numérique*

## L'atelier / les ateliers

Consigne : pour les questions 7 à 15

- Si vous répondez pour 1 atelier, utiliser la colonne « Atelier 1 »
- Si vous répondez pour plusieurs ateliers, répondre pour **chacun** des ateliers, en utilisant les colonnes « Atelier 1 », « Atelier 2 », et si nécessaire, « Atelier 3 »
- Si vous répondez pour plus de 3 ateliers, utiliser les colonnes « Atelier 1 », « Atelier 2 », « Atelier 3 », puis compléter pour les autres ateliers en utilisant le cadre de la question 16

### 5. Les cours ont lieu

	Atelier 1	Atelier 2	Atelier 3
En journée	<i>Bouton radio</i>	<i>Bouton radio</i>	<i>Bouton radio</i>
Après 18h	<i>Bouton radio</i>	<i>Bouton radio</i>	<i>Bouton radio</i>
Les deux	<i>Bouton radio</i>	<i>Bouton radio</i>	<i>Bouton radio</i>

**6. En excluant les vacances scolaires, sur combien de semaines ont eu lieu les formations réalisées dans le/les atelier(s) au cours de l'année scolaire 2016-2017 ?**

	Atelier 1	Atelier 2	Atelier 3
Nombre de semaines	Champ numérique	Champ numérique	Champ numérique

**7. Nombre d'heures de formation réalisées dans le/les atelier(s) au cours de l'année scolaire 2016-2017**

Consigne : si vous ne connaissez pas le nombre exact, merci de fournir une estimation.

	Atelier 1	Atelier 2	Atelier 3
Nombre d'heures	Champ numérique	Champ numérique	Champ numérique

**8. Montant des crédits consommés sur les ateliers organisés d'octobre 2016 à juin 2017**

Consigne : si vous ne disposez pas de cette information, merci de vous rapprocher de votre IEN / du gestionnaire de votre établissement.

	Atelier 1	Atelier 2	Atelier 3
Crédits totaux consommés, en euros sur le programme 104			
Crédits totaux consommés, en euros sur le programme 230	Champ numérique	Champ numérique	Champ numérique
Crédits totaux consommés, en euros sur d'autres programmes			

**9. Nombre de parents inscrits dans le/les atelier(s) ?**

	Atelier 1	Atelier 2	Atelier 3
Nombre de parents	Champ numérique	Champ numérique	Champ numérique

**10. Dont nombre de parents étrangers allophones primo-arrivants inscrits dans le ou les atelier(s) ?**

	Atelier 1	Atelier 2	Atelier 3
Nombre de parents primo-arrivants	Champ numérique	Champ numérique	Champ numérique

**11. Dont nombre de femmes et d'hommes inscrits dans l'atelier**

Consigne : merci de veiller à ce que le total corresponde au nombre renseigné à la question 10

	Atelier 1	Atelier 2	Atelier 3
Nombre de femmes	Champ numérique	Champ numérique	Champ numérique
Nombre d'hommes	Champ numérique	Champ numérique	Champ numérique
Total	<b>Total automatique</b>	<b>Total automatique</b>	<b>Total automatique</b>

**12. Nombre de participants en fonction de leur âge**

Même consigne

	Atelier 1	Atelier 2	Atelier 3
30 ans ou moins	Champ numérique	Champ numérique	Champ numérique
31 – 50 ans	Champ numérique	Champ numérique	Champ numérique
Plus de 50 ans	Champ numérique	Champ numérique	Champ numérique
Total	<b>Total automatique</b>	<b>Total automatique</b>	<b>Total automatique</b>

**13. Les personnes inscrites ne viennent pas toujours à l'atelier, ou bien ne viennent pas à tous les ateliers. Approximativement, et en moyenne, à combien estimez-vous le nombre de parents présents à chaque séance dans le/les atelier(s) ?**

	Atelier 1	Atelier 2	Atelier 3
Nombre moyen de parents présents lors d'une séance	Champ numérique	Champ numérique	Champ numérique

**14. Si vous répondez pour plus de 3 ateliers, merci de renseigner dans ce cadre les informations relatives aux ateliers supplémentaires**

*Champ texte*

**15. Nombre d'heures prévisionnelles pour la période d'octobre à décembre (année scolaire 2017-2018) sur cet atelier**

Même consigne.

	Atelier 1	Atelier 2	Atelier 3
Nombre d'heures	Champ numérique	Champ numérique	Champ numérique

## Les financements

Consigne : Pour les questions suivantes, et jusqu'à la fin du questionnaire, merci de répondre pour **l'ensemble** des ateliers.

Consigne : Pour répondre aux questions 17 à 18, merci de vous rapprocher de votre IEN / du gestionnaire de votre établissement.

**16. Quelles sont les sources des financements dont bénéficie(nt) votre(vos) atelier(s)? (plusieurs réponses possibles)**

- Fonds social européen (FSE) [Montant]
- Ministère de la ville [Montant]
- Ministère de l'éducation nationale, de l'enseignement supérieur et de la recherche [Montant]
- Ministère de l'intérieur [Montant]
- Collectivité territoriale [Montant]
- Autre : *veuillez préciser*

**17. En dehors de la rémunération des formateurs, à quelles actions sont destinés les financements dont bénéficie(nt) votre(vos) atelier(s) ? (plusieurs réponses possibles)**

- Pas d'action supplémentaire nécessitant un financement

- Financement de tests payants d'évaluation du niveau de langue pour les parents participant à l'atelier
- Financement de sorties, culturelles ou autres, avec les parents participant à l'atelier
- Élargissement du public de l'atelier au-delà du public prioritaire défini par la circulaire du 18 décembre 2014 (c'est-à-dire les parents étrangers primo-arrivants)
- Services aux parents participant à l'atelier (garderie, ...)
- Autre : *veuillez préciser*

## Le travail partenarial

### 18. En règle générale, l'atelier est-il animé par plus d'un formateur ?

- Non, jamais, ou quasiment jamais
- Oui, pour moins de la moitié des séances
- Oui, pour environ la moitié des séances
- Oui, pour plus de la moitié des séances
- Oui, tout le temps, ou quasiment tout le temps

### 19. Parmi les différents partenaires suivants, lesquels participent activement à votre atelier ? (plusieurs réponses possible)

- Pas de collaboration spécifique
- Unité pédagogique pour élèves allophones arrivants (UPE2A)
- L'Office français de l'immigration et de l'intégration (OFII)
- Services municipaux
- Centres sociaux
- Associations
- Services sociaux du conseil départemental
- Personnels de l'éducation nationale
- CIO & Service régional de l'orientation
- Services préfectoraux
- Autre : *veuillez préciser*

### 20. (Si autre réponse que « pas de collaboration spécifique » à la question précédente) Comment jugez-vous cette(ces) collaboration(s) ? (plusieurs réponses possibles)

- Globalement positive(s)
- Dans certains cas, la collaboration pourrait être approfondie ou améliorée
- Dans certains cas, nous rencontrons des difficultés ou des blocages
- 

### 21. (Si l'une ou l'autre des deux dernières modalités à la question précédente) Précisez les difficultés, les freins ou les améliorations possibles avec vos partenaires

*Champ texte*

### 22. À l'issue du cycle, allez-vous orienter (ou avez-vous orienté) certains des participants vers d'autres modules d'apprentissage du français ?

- Oui
- Non

**23. (Si oui à la question précédente) Lesquels ? (plusieurs réponses possibles)**

- Ateliers socio linguistiques (ASL)
- Réseaux d'écoute, d'appui et d'accompagnement des parents (Reaap)
- Autre : *veuillez préciser*
- 

## Pédagogie et impacts

**24. Connaissez-vous la mallette des parents ?**

- Oui
- Non

**25. (Si oui à la question précédente) Est-ce que l'école / l'établissement où a (ont) lieu le(les) ateliers(s) en possède(nt) une ?**

- Oui, mais elle n'est pas utilisée en atelier Oepre
- Oui, et elle est utilisée en atelier Oepre
- Je ne sais pas
- Non

**26. Le(les) formateur(s) a-t-il (ont-ils) suivi des formations sur l'animation d'ateliers Oepre depuis qu'il(s) anime(nt) des ateliers Oepre ?**

- Oui
- Non

**27. Le(les) formateur(s) a-t-il (ont-ils) suivi des formations sur l'animation d'ateliers Oepre au cours de cette année scolaire ?**

- Oui
- Non

**28. Si oui, de quelle façon ? (plusieurs réponses possibles)**

- Casnav
- Greta
- Ressources en ligne
- Apprentissage entre pairs
- Autre : *veuillez préciser*

**29. S'agissant de l'acquisition du français, une échelle de niveau de langue est-elle utilisée pour évaluer la progression du niveau de français des parents au cours de l'année ? (plusieurs réponses possibles)**

- Non, l'évaluation est uniquement qualitative
- Oui, l'échelle du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL) : A1, A2, B1, B2, C1, C2.
- Oui, une échelle élaborée au niveau académique
- Oui, une échelle élaborée au niveau local (par le formateur, par l'équipe pédagogique de l'établissement, par une association, etc.)
- Autre : *veuillez préciser*

**30. Pour l'évaluation du niveau de français, que ce soit selon une échelle ou de façon qualitative, d'autres outils que ceux élaborés par le formateur sont-ils utilisés ?**

**(plusieurs réponses possibles)**

- Non, pas d'autres outils que ceux élaborés par le formateur
- Oui, des outils d'évaluation proposés par le ministère sur le site Éduscol
- Oui, des outils proposés par le Ciep (Centre international d'études pédagogiques)
- Oui, des outils proposés par le rectorat
- Oui, des outils proposés par des associations
- Oui, des outils provenant de manuels que l'on peut trouver dans le commerce
- Autre : *veuillez préciser*

**31. Au global, les outils dont vous pouvez disposer vous paraissent**

- Utiles et suffisants
- Utiles mais insuffisants ou perfectibles
- Inutiles ou inadaptés

**32. (Si l'une ou l'autre des deux dernières modalités à la question précédente) Précisez ce qui vous paraît manquer ou ce qui vous serait nécessaire**

*Champ texte*

**33. S'agissant de la compréhension du fonctionnement et des attentes de l'école/établissement vis-à-vis des élèves et des parents, quels thèmes pédagogiques ont été (ou vont être) traités cette année ? (plusieurs réponses possibles)**

- Aucun thème
- Le fonctionnement de l'école/établissement
- Les enjeux de l'école/établissement
- Le projet d'école ou d'établissement
- Les rôles des différents intervenants dans l'école/établissement
- Les documents scolaires (carnets de liaison, bulletins, etc.)
- Autre : *veuillez préciser*

**34. Avez-vous rencontré des difficultés pour aborder ces notions ?**

- Oui
- Non

**35. (Si oui à la question précédente) Lesquelles ?**

*Champ texte*

**36. Du point de vue de la compréhension des thèmes et de l'acquisition des connaissances, l'appropriation du fonctionnement et des attentes de l'école/établissement par les parents participant à l'atelier vous paraît-elle satisfaisante ?**

- Oui, pour une majorité d'entre eux
- Oui, pour une minorité d'entre eux
- Non, pas vraiment
- Cela n'est pas évalué

**37. Selon vous, les parents participant à l'atelier ont-ils amélioré le suivi de la scolarité de leurs enfants (suivi des bulletins scolaires, du carnet de correspondance, de l'emploi du temps scolaire, etc.) ?**

- Oui, pour une majorité d'entre eux
- Oui, pour une minorité d'entre eux
- Non, pas vraiment
- Je ne sais pas

**38. (Si autre que « Je ne sais pas » à la question précédente) Selon vous, quels sont les obstacles à un meilleur suivi de la scolarité de leurs enfants par les parents ? (plusieurs réponses possibles)**

- Pour certains parents, les progrès en français sont encore insuffisants
- Pour certains parents, la compréhension du fonctionnement de l'école/établissement ou des documents scolaires est encore insuffisante
- Certains parents n'ont pas encore une bonne compréhension des attentes ou des nécessités concernant la scolarité de leurs enfants
- Autre : *veuillez préciser*

**39. Sur le thème du suivi de la scolarité de leurs enfants par les parents, pouvez-vous décrire en quelques mots une action menée au sein d'un atelier qui vous paraît particulièrement pertinente ?**

*Champ texte*

**40. Selon vous, les parents inscrits participent-ils davantage à la vie scolaire (réunion des parents d'élèves, participation aux élections des parents d'élèves, ou autres) ?**

- Oui, pour une majorité d'entre eux
- Oui, pour une minorité d'entre eux
- Non, pas vraiment
- Je ne sais pas

**41. (Si autre que « Je ne sais pas » à la question précédente) Selon vous, quels sont les obstacles à une meilleure participation à la vie scolaire ? (plusieurs réponses possibles)**

- Pour certains parents, les progrès en français sont encore insuffisants
- Pour certains parents, se repérer dans les usages sociaux du quotidien (prise de rendez-vous, prise de parole, règles de politesse, etc.) constitue encore un obstacle
- Certains parents ne se perçoivent pas suffisamment comme co-éducateurs
- Certains parents ne se sentent pas suffisamment en capacité de coopérer avec l'école/établissement ou d'interagir avec d'autres parents (pour d'autres raisons que le niveau en français ou les usages sociaux)
- Certains parents connaissent mal leurs possibilités ou leurs droits d'information et d'expression
- Autre : *veuillez préciser*

**42. Selon vous, les actions pédagogiques de l'atelier ont-elles permis aux parents de mieux aider les enfants dans leur scolarité (aide aux devoirs apportée par les parents) ?**  
**(plusieurs réponses possibles)**

- Oui, pour une majorité d'entre eux
- Oui, pour une minorité d'entre eux
- Non, pas vraiment
- Je ne sais pas

**43. S'agissant de la connaissance des valeurs de la République et de leur mise en œuvre dans la société française, quels thèmes pédagogiques ont été (ou vont être) traités cette année ?** **(plusieurs réponses possibles)**

- Aucun thème
- La liberté (par exemple : liberté d'opinion, liberté de culte, liberté syndicale, etc.)
- L'égalité (par exemple : égalité devant la loi, égalité des sexes, etc.)
- La fraternité (par exemple : la sécurité sociale, le respect du droit des autres, etc.)
- Le droit à l'éducation
- La laïcité
- Les usages sociaux implicites du quotidien (par exemple : prise de rendez-vous, manières de s'adresser à l'autre, règles de politesse, etc.)

**44. Pour l'évaluation de la connaissance des valeurs de la République et leur application dans la société française, d'autres outils que ceux du formateur ont-ils été utilisés ? Si oui, lesquels ?**

- Oui : *veuillez préciser*
- Non

**45. Avez-vous rencontré des difficultés pour aborder ces notions ?**

- Oui
- Non

**46. (Si oui à la question précédente) Lesquelles ?**

*Champ texte*

**47. Du point de vue de la compréhension des thèmes et de l'acquisition des connaissances, l'appropriation des valeurs de la République par les parents participant à l'atelier, vous paraît-elle satisfaisante ?**

- Oui, pour une majorité d'entre eux
- Oui, pour une minorité d'entre eux
- Non, pas vraiment
- Cela n'est pas évalué

**48. Proposez-vous aux parents de préparer le brevet informatique et internet (B2i) ?**

- Oui
- Non

## Remarques ou commentaires

**49. Souhaitez-vous faire d'autres remarques qu'il vous paraît utile de faire connaître au niveau national ou au niveau départemental, académique ou régional ?**